



**TÉLFONOS ÚTILES / TELEFONO LAGUNGARRIAK / USEFUL TELEPHONES / TÉLÉPHONES UTILES**

ATENCIÓN AL CIUDADANO / HERRITARRENTZAKO ARRETA / HELP DESK / SERVICE AU CITOYEN Tel.945 161 100

EMERGENCIAS / LARRIALDIAK / EMERGENCIES / URGENCES Tel. 112

HOSPITAL TXAGORRITXU / TXAGORRITXU OSPITALEA / TXAGORRITXU HOSPITAL / HÔPITAL TXAGORRITXU Tel.945 007 000

HOSPITAL SANTIAGO / SANTIAGO OSPITALEA / SANTIAGO HOSPITAL / HÔPITAL SANTIAGO Tel.945 007 600

OBJETOS PERDIDOS / GALDUTAKO GAUZAK / LOST PROPERTY / OBJETS PERDUS Tel.945 161 405

INFORMACIÓN CARRETERAS / ERREPIDETAOKO INFORMAZIOA / ROAD INFORMATION / INFORMATION ROUTIÈRE Tel.011

RENFE Tel.912 320 320

AEROPUERTO / AIREPORTUA / AIRPORT / AÉROPORT Tel.913 211 000

ESTACIÓN DE AUTOBUSES / AUTOBUS-GELTOKIA / BUS STATION / STATION D'AUTOBUS Tel.945 161 666

RADIO TAXI / TAXI-IRRATIA / RADIO TAXI / RADIO TAXI Tel.945 273 500

**MUSEOS / MUSEOAK / MUSEUMS / MUSÉES**

**6 MUSEO DE LOS FAROLES**  
C/ Zapateria, 35 / Tel: 945 277 077  
- L, M, X, J, V, S, 11:00 a 13:00 h. / Tardes visitas concertadas.

**11 MUSEO DE CIENCIAS NATURALES DE ALAVA**  
C/ Fundadora de las Siervas de Jesús, 24 / Tel: 945 181 924  
- M, X, J, V, S, 10:00-14:00 h. y 16:00-18:30 h.  
- D y Festivos, 11:00-14:00 h.  
- L (excepto festivos), cerrado / M (después de festivo), cerrado.

**15 BIBAT. MUSEO FOURMIER DE NAIPES Y MUSEO DE ARQUEOLOGÍA**  
C/ Cuchillería, 54 / Tel: 945 203 700  
- M, X, J, V, S, 10:00-14:00 h. y 16:00-18:30 h.  
- D y Festivos, 11:00-14:00 h.  
- L (excepto festivos), cerrado / M (después de festivo), cerrado.

**16 ARTIUM CENTRO-MUSEO VASCO DE ARTE CONTEMPORÁNEO**  
C/ Francia, 24 / Tel: 945 209 020  
- M, X, J, V, S, 11:00-14:00 h. y 17:00-20:00 h.  
- S, D y F, 11:00-20:00 h.  
- L (excepto festivos), cerrado.

**21 CENTRO MEMORIAL DE LAS VÍCTIMAS DEL TERRORISMO**  
Lehendakari Agirre, 2 / Tel: 945 198 130  
- M, X, J, V, S, 12:00-19:00 h.  
- D y Festivos, 11:00-14:00 h.  
- L (excepto festivos), cerrado.

**26 MUSEO DIOCESANO DE ARTE SACRO**  
Catedral de María Inmaculada / C/ Cadena y Eleta, s/n / Tel: 945 150 631  
- M, X, J, V, S, 10:00-14:00 h. y 16:00-18:30 h.  
- S, 10:00-14:00 h. / D y F, 11:00-14:00 h. / L, cerrado.

**27 MUSEO DE BELLAS ARTES DE ALAVA**  
Paseo Fray Francisco, 8 / Tel: 945 181 918  
- M, X, J, V, S, 10:00-14:00 h. y 16:00-18:30 h.  
- D y Festivos, 11:00-14:00 h.  
- L (excepto festivos), cerrado / M (después de festivo), cerrado.

**28 MUSEO DE ARMERÍA DE ALAVA**  
Paseo de Fray Francisco, 3 / Tel: 945 181 925  
- M, X, J, V, S, 10:00-14:00 h. y 16:00-18:30 h.  
- D y Festivos, 11:00-14:00 h.  
- L (excepto festivos), cerrado / M (después de festivo), cerrado.

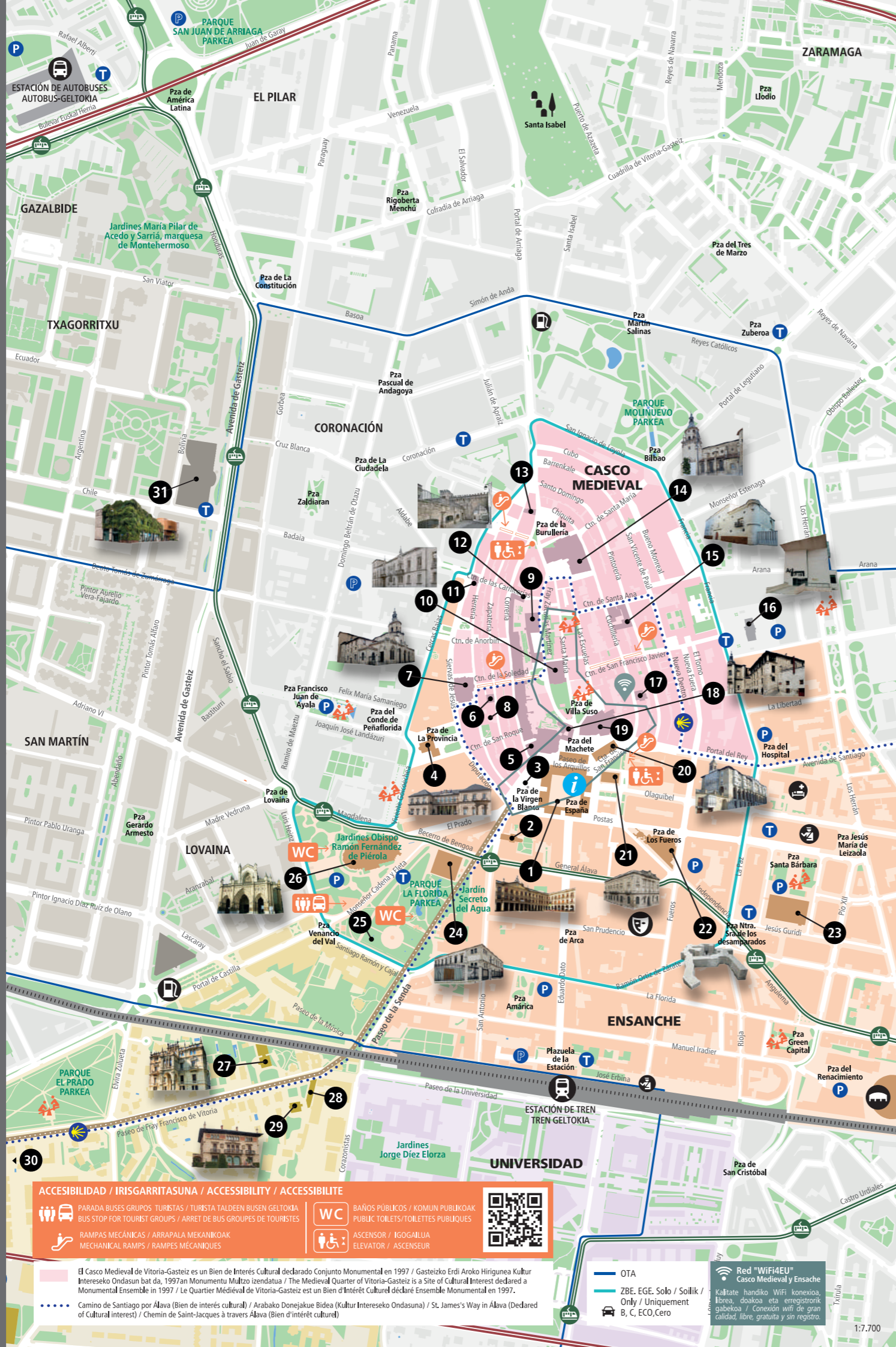
**OTROS / BESTERIK / OTHERS / AUTRES**

**ATARIA. CENTRO DE INTERPRETACIÓN DE LOS HUMEDALES DE SALBURUA**  
Paseo de la Biosfera, 4 / Tel: 945 162 616  
- Del 1 de octubre al 30 de abril: M-D, 11:00-14:00 h. y 16:00-19:00 h.  
- Del 1 de mayo al 30 de septiembre: M-D, 11:00-14:00 h. y 16:00-20:00 h.  
- L, cerrado excepto festivos / M (después de festivo), cerrado.

**10 CENTRO CULTURAL MONTEHERMOSO**  
Calle de Fray Zacarías Martínez, 2 / Tel: 945 161 830  
- M-S, 11:00-14:00 h. y 17:00-20:00 h.  
- D-F, 11:00-14:00 h. / L, cerrado.

**14 CATEDRAL SANTA MARÍA. CENTRO DE ATENCIÓN AL VISITANTE**  
Plaza de la Burullería s/n. / Cantón de Santa María, 3 / Tel: 945 255 135  
- De lunes a domingo 10:00-14:00 h. y 16:00-19:00 h.

**BAÑOS PÚBLICOS / KOMUN PUBLIKOAK / PUBLIC TOILETS / TOILETTES PUBLICS**  
- La Florida. Gratuito. Todos los días de 8:00-23:00 h.  
- Jardines Obispo Ramón Fernández de Piérola. De pago. Todos los días de 6:00-23:00 h.



**ACCESIBILIDAD / IRISGARRITASUNA / ACCESSIBILITY / ACCESSIBILITE**

PARADA BUSES GRUPOS TURISTAS / TURISTA TALDEEN BUSEN GELTOKIA  
BUS STOP FOR TOURIST GROUPS / ARRÊT DE BUS GROUPES DE TOURISTES

BAÑOS PÚBLICOS / KOMUN PUBLIKOAK  
PUBLIC TOILETS/TOILETTES PUBLICQUES

RAMPAS MECÁNICAS / ARRARALA MEKANIKOAK  
MECHANICAL RAMPS / RAMPES MÉCANIQUES

ASCENSOR / IZOGAILUA  
ELEVATOR / ASCENSEUR

El Casco Medieval de Vitoria-Gasteiz es un Bien de Interés Cultural declarado Conjunto Monumental en 1997 / Gasteizko Erdi Aroko Hirigunea Kultur Intereseko Ondasun bat da, 1997an Monumentu Multzo izendatua / The Medieval Quarter of Vitoria-Gasteiz is a Site of Cultural Interest declared a Monumental Ensemble in 1997 / Le Quartier Médieval de Vitoria-Gasteiz est un Bien d'Intérêt Culturel déclaré Ensemble Monumental en 1997.

..... Camino de Santiago por Álava (Bien de Interés Cultural) / Arabako Donejakue Bidea (Kultur Intereseko Ondasuna) / St. James's Way in Álava (Dedared of Cultural Interest) / Chemin de Saint-Jacques à travers Álava (Bien d'intérêt culturel)

OTA

ZBE. EGE. Solo / Solik / Only / Uniquement

B, C, ECO, Cero

Red "WiFi4EU" Casco Medieval y Ensanche

Kalitate handiko WiFi konezioa, libre, doakoa eta erregistratzen gabekoa / Connexion wifi de gran calidad, libre, gratuita y sin registro.

**PUNTOS DE INTERÉS / INTERES GUNEAK / SIGHTSEEINGS / POINTS D'INTÉRÊT**

- 1. PLAZA DE ESPAÑA / ESPAINIA PLAZA** ●  
Siglo XVIII / XVIII. mendea / 18th century / XVIIIe siècle.  
Casa Consistorial / Udaletxea / Town Hall / Maison Consistoriale.
- 2. IGLESIA DE SAN ANTONIO / SAN ANTONIO ELIZA**  
Siglo XVII / XVII. mendea / 17th century / XVIIe siècle.  
Iglesia de estilo barroco clasicista / Estilo barroko klasizistako eliza / Classic baroque style church / Église du style baroque classique.
- 3. PLAZA DE LA VIRGEN BLANCA / ANDRE MARIA ZURIAREN PLAZA**  
Siglo XVII / XVII. mendea / 17th century / XVIIe siècle  
Monumento a la Batalla de Vitoria / Gasteizko Guduaeren monumentua / Monument of the Battle of Vitoria / Monument à la Bataille de Vitoria.
- 4. PALACIO DE LA PROVINCIA / PROBINTZIAKO JAUREGIA**  
Primera mitad del siglo XIX. / XIX. mendeko lehen erdia / first half of the 19th century / première moitié du XIXe siècle.  
Diputación Foral de Álava / Arabako Foru Aldundia / Álava's Provincial Council / Conseil Régional d'Alava.
- 5. IGLESIA DE SAN MIGUEL / SAN MIGEL ELIZA** ●  
Siglo XIV / XIV. mendea / 14th century / XIVe siècle.  
Iglesia gótica renacentista / Eliza gotiko-erenazentista / Renaissance gothic church / église gothique renaissance.
- 6. MUSEO DE LOS FAROLES / FAROLEN MUSEOEA** ●  
Piezas de vidrio policromado que componen El Rosario de los Faroles / Beirazko pieza polikromatuak; gutzien artean, Farolen Arrosarioa osatzen dute / Polychrome glass works that make up the "Rosary of the Lanterns" procession / Pièces en verre polychromé composant le Chapelet des Lanternes.
- 7. IGLESIA DE SAN PEDRO / SAN PEDRO ELIZA** ●●  
Siglo XIV / XIV. mendea / 14th century / XIVe siècle.  
Se construyó adosada a la muralla del oeste / Mendebaldeko haresiria atxikita eraiki zen / It was built attached to the city's western wall / Elle a été édifiée en s'appuyant sur la muraille ouest.
- 8. CENTRO CULTURAL IZASKUN ARRUE KULTURGUNEA (GASTEIZ ANTZOKIA)**  
Siglo XVI. Palacio Ruiz de Vergara jauregia / palace / palais.  
Ocio, cultura y creación en euskera / Euskarazko aisialdia, kultura eta sorkuntza / Leisure, culture and creation in Basque / Loisirs, culture et création en basque.
- 9. PALACIO DE ESCORIAZA-ESQUIBEL / ESKORIATZA-ESKIBEL JAUREGIA**  
Siglo XVI / XVI. mendea / 16th century / XVIe siècle.  
Palacio renacentista / Jauregi errenazentista / Renaissance palace / Palais de la renaissance.
- 10. PALACIO DE MONTEHERMOSO Y DEPÓSITO DE AGUAS / JAUREGIA ETA UR BILTEGIA**  
Siglo XVI / XVI. Mendea / 16th century / XVIe siècle.  
Centro Cultural. Unido al antiguo Depósito de Aguas (1885) / Kulturunea. Ur Biltegi zaharri atxikitura / Cultural Centre. Joined to the old Water Tank / Centre Cultural. Annexé l'ancien réservoir des eaux.
- 11. TORRE DE D<sup>a</sup> OCHANDA / DOÑA OTXANDA DORREA** ●  
Siglo XV / XV. mendea / 15th century / XVe siècle.  
Casa fuerte. Alberga el Museo de Ciencias Naturales / Gotorlekua. Natur Zientzien Museoa hartzen du / Fortified house. It houses the Museum of Natural Sciences / Maison forte. Elle abrite le Musée des Sciences Naturelles.
- 12. MURALLA / HARRESIA**  
Siglo XII / XII. mendea / 12th century / XIIe siècle.  
Muralla / Harresia / City wall / Muraille.
- 13. EL PORTALÓN / PORTALOIA**  
Siglo XV / XV. mendea / 15th century / XVe siècle.  
Casa de postas / Posta-etxea / Post inn / Relais.
- 14. CATEDRAL DE SANTA MARÍA / SANTA MARIA KATEDRALA** ●●●  
Siglo XIV / XIV. mendea / 14th century / XIVe siècle.  
Pórtico gótico / Atari gotikoa / Gothic portal / Façade gothique.
- 15. BIBAT** ●●  
Museo de Arqueología y Fournier de Naipes / Arkeologia eta Fournier Karta museoa / Archaeology and Fournier playing cards museum / Musée d'Archeologie et Musée Fournier des Cartes.
- 16. ARTIUM** ●  
Museo Vasco de Arte Contemporáneo / Arte Garaikideko Euskal Museoa / Basque Museum of Contemporary Art / Musée Basque d'Art Contemporain.
- 17. CASA DEL CORDÓN / KORDOI ETXEA** ●  
Siglo XV / XV. mendea / 15th century / XVe siècle.  
Casa señorial / Jauregia / Manor house / Palais.
- 18. PALACIO DE VILLA SUSO / GOIURI JAUREGIA**  
Siglo XVI / XVI. mendea / 16th century / XVIe siècle.  
Palacio. Centro de congresos / Jauregia. Biltzar zentroa / Palace. Congress centre / Palais. Centre de congrès.
- 19. IGLESIA DE SAN VICENTE / SAN BIZENTE ELIZA** ●  
Siglo XV / XV. mendea / 15th century / XVe siècle.  
Iglesia de estilo gótico vasco / Euskal gotiko estiloko eliza / Basque gothic style church / Église du style gothique basque.
- 20. LOS ARQUILLOS / ARKUPEAK** ●  
Siglo XVIII / XVIII. mendea / 18th century / XVIIIe siècle.  
Unión de la ciudad medieval y el ensanche / Erdi Aroko hiriarren eta zabalgunearen lotunea / Union of the medieval city and the expansion / Union de la cité médiévale et de l'expansion.
- 21. CENTRO MEMORIAL DE LAS VÍCTIMAS DEL TERRORISMO / TERRORISMOAREN BIKTIMEN OROIMENERAKO ZENTROA** ●  
Museo para la defensa de la libertad y contra el terrorismo / Askatasunaren alde eta terrorismoaren aurkako museoa / Museum against terrorism, and for the defense of freedom / Musée pour la défense de la liberté et contre le terrorisme.
- 22. PLAZA DE LOS FUEROS / FORU PLAZA**  
1981.  
Obra del escultor Chillida y el arquitecto Peña Ganchegui / Chillidaren eta Peña Gancheguiaren lana / Designed by Chillida and Peña Ganchegui / Oeuvre de Chillida et Peña Ganchegui.
- 23. PLAZA DE ABASTOS / AZOKA PLAZA**  
Mercado y gastrobares / Azoka eta gastro-tabernak / Market and gastropubs / Marché et bars gastronomiques.
- 24. PARLAMENTO VASCO / EUSKO LEGEBILTZARRA**  
Parlamento Vasco / Eusko Legebiltzarra / Basque Parliament / Parlement Basque.
- 25. PARQUE DE LA FLORIDA / FLORIDA PARKEA**  
Siglo XIX / XIX. mendea / 19th century / XIXe siècle.  
Jardín romántico / Lorategi erromantikoa / Romantic garden / Jardin romantique.
- 26. CATEDRAL DE MARÍA INMACULADA / ANDRE MARIA SORTZEEZ GARBIAREN KATEDRALA** ●  
Catedral neogótica. Museo de Arte Sacro / Katedral neogotikoa. Arte Sakratuaren Museoa / A neo-gothic cathedral. Museum of Sacred Art / Cathédrale néogothique. Musée d'Art Sacré.
- 27. MUSEO DE BELLAS ARTES / ARTE EDERREN MUSEOEA** ●●●  
Palacio Augustin Zulueta / Augustin Zulueta Jauregia / Augustin Zulueta Palace / Palais Augustin Zulueta.
- 28. MUSEO DE ARMERÍA / ARMA MUSEOEA** ●  
Colección de armas y maqueta de la Batalla de Vitoria / Arma-bilduma eta Gasteizko Guduaeren maketa / Collection of arms and models of the Battle of Vitoria / Collection d'armes et maquette de la Bataille de Vitoria.
- 29. AJURIA ENEA**  
Residencia oficial del Lehendakari del Gobierno Vasco / Eusko Jaurilitzako Lehendakariaren egoitza ofiziala / House of the Lehendakari of the Basque Government / Résidence officielle du Lehendakari du Gouvernement Basque.
- 30. BASÍLICA DE ARMENTIA / ARMENTIAKO BASILIKA** ●●●  
Siglo XII / XII. mendea / 12th century / XIIe siècle.  
Basílica románica / Basilika erromanikoa / Romanesque basilica / Basilique romane.
- 31. PALACIO DE CONGRESOS EUROPA / EUROPA BILTZAR JAUREGIA**  
Centro congresual. Edificación sostenible y jardín vertical / Biltzar zentroa. Lorategi bertikala duen eraikin jarangarria / Conference center. Sustainable building and vertical garden / Centre de congrès. Construction durable et jardin vertical.

● Museo / Museoa / Museum / Musée. ●● Bien de interés cultural / Interes kultureleko ondasuna / Heritage of cultural interest / Bien d'intérêt culturel. ●●● Monumento Histórico Artístico de España / Espainiako Monumentu Historiko-Artistikoa / Historical-Artistic Monument of Spain / Monument Historique-Artistique d'Espagne.